



## Digitalni Tahograf EFAS-4.8

Uputstvo za upotrebu (SR)

**INTELLIC**



# Uputstvo za upotrebu

## Digitalni Tahograf EFAS-4.8

Srpski

### Autorsko pravo

Ni jedna specifikacija u ovom uputstvu za upotrebu ne sme biti promenjena bez pismenog odobrenja Intellic GmbH. Intellic GmbH ne preuzima odgovornost za uputstvo za upotrebu. Upotreba i kopiranje su dozvoljeni samo u skladu sa ugovornim odredbama. Nijedan deo ovog uputstva ne sme biti kopiran, skladišten u sistemima daljeg preuzimanja ili preveden na drugi jezik, bez prethodnog pismenog odobrenja Intellic GmbH.

Tehnički detalji opisa, specifikacije i ilustracije sadržane u ovom uputstvu su podložni promenama bez prethodnog obaveštenja.

© Copyright 2017 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Austria

Pravila i imena koja se koriste su registrovane robne marke i robna imena koji su vlasništvo njihovih uvaženih vlasnika.

Intellic dokument broj: 1030-130-SEC-SR05

### Proizvođač:

Intellic GmbH  
Fernitzer Straße 5  
8071 Hausmannstätten  
Austria  
[www.intellic.com](http://www.intellic.com)

# Sadržaj

<b>1</b>	<b>Predstavljanje .....</b>	<b>3</b>
1.1	Generalno.....	3
1.2	Pravni Zahtevi .....	3
<b>2</b>	<b>Operacije.....</b>	<b>4</b>
2.1	Ekran i kontrole .....	4
2.2	Rad sa Menijem .....	4
<b>3</b>	<b>Ekran simboli i kombinacije .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Struktura Menija.....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Operacije EFAS-a – Vozač i suvozač.....</b>	<b>8</b>
5.1	Pre uključivanja .....	8
5.2	Automatsko podešavanje .....	8
5.3	Vremenske zone.....	8
5.4	Podešavanje Ekranu.....	8
5.5	Ručni unos Aktivnosti .....	10
5.6	Potvda događaja i grešaka.....	10
5.7	Podešavanje Trajekt/Voz (pružni prelaz) .....	10
5.8	Digitalni Tahograf nije potreban (OUT) .....	10
5.9	Nadzor Brzine (D>>Upozorenje).....	11
5.10	Preostala vremena ( iCounter ) .....	11
<b>6</b>	<b>Operacije EFAS-a – Kompanijsko predstavljanje .....</b>	<b>12</b>
6.1	Registracija i Brisanje Kompanije.....	12
6.2	Automatsko podešavanje aktivnosti posle kontakta UKLJ/ISKLJ (Opcija).....	12
6.3	Preuzimanje snimljenih podataka.....	13
<b>7</b>	<b>Operacije EFAS-a – Kontrolna tela.....</b>	<b>13</b>
7.1	Prikazivanje podataka.....	13
7.2	Preuzimanje podataka.....	13
7.3	Brzi odabir doričnog jezika .....	13
<b>8</b>	<b>Operacije EFAS-a – Serviseri.....</b>	<b>14</b>
8.1	Upisivanje PIN-a.....	14
8.2	Probna vožnja .....	14
8.3	Upozorenja u modu Kalibracije .....	14
<b>9</b>	<b>Štampanje podataka .....</b>	<b>14</b>
9.1	Suma vremena vozača ( iCounter ) .....	16
9.2	Servisni ID.....	17
<b>10</b>	<b>Generalno Podešavanje .....</b>	<b>17</b>
10.1	Štampanje .....	17
10.2	Ekran .....	17
10.3	Tonovi .....	18
10.4	Vrijeme i Datum .....	18
10.5	Kompanija Ključ .....	19
10.6	Automatsko podešavanje Aktivnosti posle kontakta OFF/ON .....	19
10.7	Upozorenje Brzine (>>Upozorenje).....	19
10.8	Prikaz informacije kartice .....	19
10.9	Prikaz podataka vozila .....	19
<b>11</b>	<b>Poruke i Upozorenja .....</b>	<b>20</b>
11.1	Prikaz dodatnih informacija.....	21
11.2	Ponovljen prikaz događaja i grešaka.....	21
11.3	Događaj „konflikt karti“ .....	22
11.4	Događaj „Vožnja bez podobne karte“ .....	22
11.5	iCounter .....	22
<b>12</b>	<b>Važne Piktogram kombinacije .....</b>	<b>24</b>

# 1 Predstavljanje

## 1.1 Generalno

Digitalni tahograf EFAS-4.8 (U daljem tekstu kao EFAS) pamti radne periode, vreme vožnje, vreme odmora i periode dostupnosti vozača i suvozača. EFAS pamti automatski brzinu i pređeni put vozila. Protokoli upamćeni od strane EFAS tahografa služe kao dokaz (npr. za policiju). Digitalni tahograf EFAS je saobrazan sa specifikacijama postavljenim od strane Commission regulation (EC) No. 1360/2002 od 13 July 2002, 7 adaptacija Regulatornog Tela (EEC) Br. 3821/85 do tehničkog pro-gresa Uređaja za pamćenje u Putnom Transportu a i sa Regulativom (EC) Br. 1266/2009 od 16 Decembra 2009.

Ovo uputstvo za upotrebu je za EFAS korisnike (vozače, serviser, predstavnike kompanija, kontrolna tela). Uputstvo za upotrebu opisuje pravilnu upotrebu digitalnog tahografa EFAS kao što je postavljeno u regulativi. Pročitati uputstvo temeljno i upoznati se sa operacijama digitalnog tahografa EFAS.

## 1.2 Pravni Zahtevi

Korišćenje analognog ili digitalnog tahografa je regulisano EC regulativom 3821/85 Annex I B ili 3820/85. Ova regulativa dodeljuje brojne obaveze za vozača i vlasnika vozila.

Zabranjeno je falsifikovanje, onemogućavanje ili brisanje zapisa digitalnog tahografa i tahograf smart kartice. Takođe je zabranjeno falsifikovanje štampanog zapisa, modifikacija digitalnog tahografa ili elektronskih signala ili podataka linkova, pogotovo ako je sa namerom prevare, kažnivo je zakonom.

Svako isključivanje baterije vozila sa električnog sistema vozila bez prethodno stavljenе servisne kartice u tahograf, biće zapisano kao prekid od strane tahografa. Uvek budite sigurni prilikom skidanja baterije sa vozila i to sa proverom, da li je servisna kartica u tahografu.

Regуларна Inspekcija digitalnog tahografa EFAS mора bit urađena svaka 24 meseca, i to od strane ovlašćenog EFAS servisera.

EFAS mора biti dodatno proveren, i to kad:

- je EFAS bio na popravci,
- je veličina pneumatika promenjena,
- je promenjena vrsta prenosa,
- je promenjen broj registracije vozila,
- je UTC vreme EFAS različito više od 20 minuta od pravilnog UTC vremena.

Pravilno informisati se o korišćenju digitanogl tahografa za transport opasnih materijala (ADR).

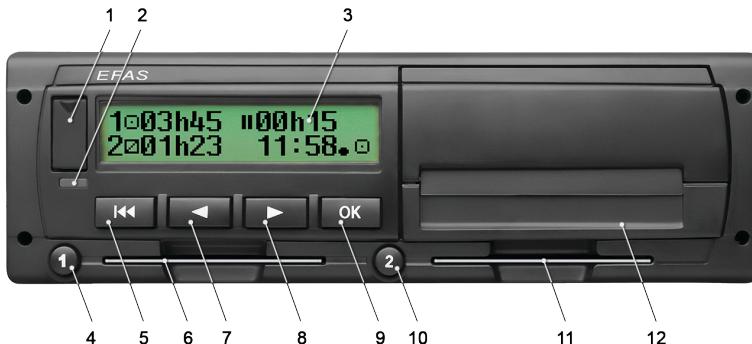
Kao vozač morate osigurati pravilno korišćenje digitalnog tahografa i smart kartice. Ako digitalni tahograf prestane raditi, vi morate prijaviti nepravilno zapisanu aktivnost na posebnoj tabeli, na suprotnoj strani štampanih podataka.. Zapis mора sadržati i vaše lične podatke (ime, broj vozačke kartice, potpis). Ako je vaša vozačka kartica oštećena ili izgubljena, ili ne radi pravilno, morate praviti dnevni izveštaj vaše vožnje (pogledati odeljak 9). Ovaj izveštaj mора sadržati vaše podatke i potpis. Ako je vaša vozačka kartica oštećena ili ne radi, obratite se vlastima za izdavanje kartica što pre. Uvek hitno obavestite zadužene vlasti o gubitku vaše smart vozačke kartice.

Kao predstavnik kompanije, pratite digitalni tahograf i tahograf karticu, kako bi osigurali da isti rade pravilno, proverite da li su podaci vozila i kalibracije tahografa uneti od strane ovlašćenog lica servisera, proverite da li vaši vozači koriste tahograf i vozačke kartice pravilno, i uputite vaše vozače da pravilno raspodele vreme vožnje i vreme odmora.

## 2 Operacije

### 2.1 Ekran i kontrole

Digitalni tahograf EFAS poseduje sledeće elemente ekrana i kontrole:



1. Poklopac servisnog priključka (kapica)
2. Crvena lampica upozorenja za pokazivanje režima rada

Lampica	Značenje
Crveno	Lampica upozorenja trepće (provera sistema).
Ugašeno	EFAS je spreman za upotrebu.
Trajno Crvena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako se EFAS FE upozorenja čeka upozorenje potvrdu. LED gasi kada više ne pojavi ljuje više FE-upozorenja.</li> <li>• Ako upozorenja FE više ne pojavi, to je greška sistema. Provjerite EFAS u radionici.</li> </ul>
Treptuće crvena	Upozorenje. Potvrditi upozorenje pritiskom na <b>OK</b> .
Treptuće crvena 2x	Nepravilan unos. Ispravite vaš unos podataka.

3. Alfanumerički Ecran
4. Tipka **1** za vozača (vozač 1)  
kratak pritisak = podešavanje aktivnosti, dugačak pritisak = izbacivanje kartice
5. Nazad **◀** (nazad & brisanje, ponišiti)
6. Mesto za smart karticu vozača
7. Kontrolna tipka **◀** (nazad/prethodni unos)
8. Kontrolna tipka **▶** (napred/sledeći unos)
9. Tipka **OK** (poziva meni, potvrda)
10. Tipka **2** za suvozača (vozač 2)  
kratak pritisak = podešavanje aktivnosti, dugačak pritisak = izbacivanje kartice
11. Mesto za karticu suvozača (rukovanje vozilom u timskoj vožnji)
12. Integrисани модул Printer-a (za stavljanje nove rolnice papira pogledati „*EFAS Quickstart Guide*“)

### 2.2 Rad sa Menijem

1. Pritisnuti **OK**.  
Glavni meni je na ekranu.
2. Koristiti kontrolne tipke **◀** i **▶** za izbor željenog menija.
3. Pritisnuti **OK** za potvrdu vašeg izbora.  
Sledeći pod-meni je prikazan na ekranu.
4. Ponoviti korak 2 i 3 do postizanja željenog podešavanja.
5. Tipka **◀** se koristi za povratak na prethodni viši meni.

Sledeća uputstva koriste skraćeni opis u meniju sa strelicama (→). Strelica (npr. → Podešavanje) pokazuje izbor željenog menija korišćenjem kontrolnih tipki i potvrdom izbora pritiskom na **OK**. Sekci-ja 4 omogućuje vam pregled menija.

### 3 Ekran simboli i kombinacije

Simbol	Značenje
▢	Dostupnost, trenutno dostupni period
▣	Vozač, vožnja, mod: U FUNKCIJI, neprekidno vreme vožnje
▫	Odmor, trenutni period odmora
☒	Rad, trenutni period rada
■■	Pauza, Ukupno vreme pauze
?	Nepoznato
□	Kompanija, mod: KOMPANIJA
□	Kontrola, mod: KONTROLA
Τ	Serviser/test radionica, mod: KALIBRACIJA
✉	Proizvođač, tachtašograf nije aktiviran
1	Mesto za karticu vozača
2	Mesto za karticu suvozača
▣	Ubačena važeća kartica
▣	Ubačena ne važeća kartica
▣	Kartica ne može biti izbačena zbog ugašenog kontakta
⌚	Sat
▢	Ekran
⬇	Prepisivanje podataka na spoljašnju memoriju
÷	Napajanje
🖨	Štampač, Štampanje
擐	Senzor
●	Veličina pneumatika
הולך	Vozilo, uređaj vozila (Tahograf)
OUT	Digitalni tahograf nije potreban (= „OUT OF SCOPE“) nije dostupno
OUT+	Start digitalnog tahografa nije potreban
+OUT	Kraj digitalnog tahografa nije potreban
⚡	Trajekt/Voz - čekanje na prelazu
!	Događaj
✗	Greška
▶	Početak radnog dana
◀	Završetak radnog dana
●	Mesto, lokalno vreme za vremenski unos
M	Ručni unos aktivnosti vozača
▣	Sigurnost
>	Brzina
Σ	Total, zbirno
24h	Dnevno
I	Sedmično
II	Dvo-sedmično
+	Od ili do
>	Trenutna podešavanja (meni)

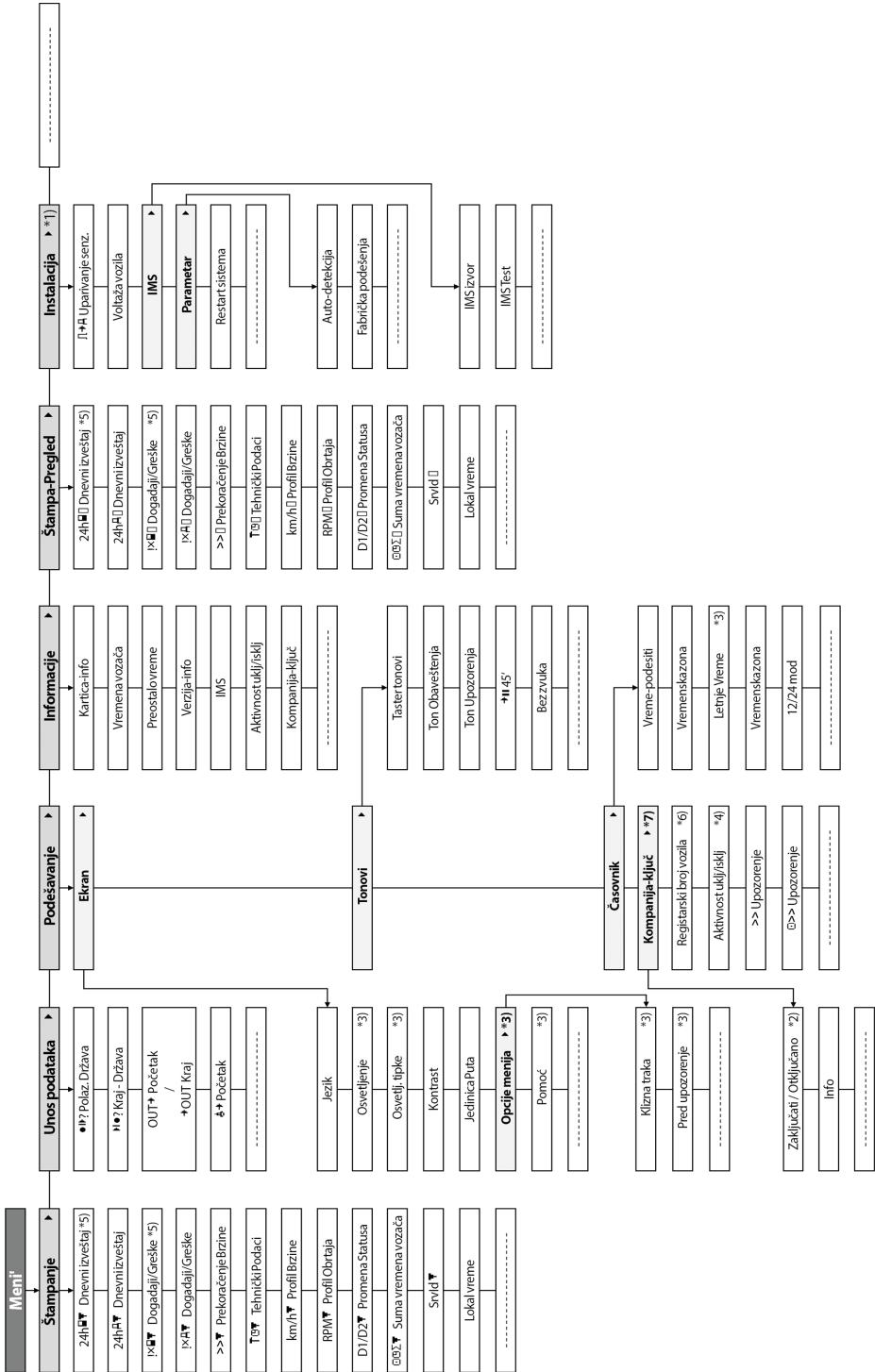
<b>Simbol</b>	<b>Značenje</b>
<b>DST</b>	Dnevna štednja vremena (letnje vreme): aktivirano
<b>□&gt;&gt;</b>	Nadzor brzine
<b>□□→</b>	Registrovana kompanija u digitalnom tahografu
<b>→□□</b>	Izbrisana kompanija iz digitalnog tahografa
<b>□---</b>	Nema Kartice
<b>□+</b>	Kartica važi do
<b>□■</b>	Kartica vozača
<b>□■</b>	Kartica kompanije
<b>□■</b>	Kartica kontrole
<b>T■</b>	Kartica servisera
<b>!+H</b>	Pauza potrebna
<b>□→II</b>	Trajanje vožnje do sledećeg prekida
<b>II45'</b>	Trajanje prekida vožnje od 45 minuta

Dalje kombinacije i simboli se mogu pronaći na kraju ovog uputstva.

## 4 Struktura Menija

Kojem od menija može da se pristupi zavisi od stanja u kojem je tahograf, a kojem od menjase može pristupiti zavisi koja je kartica u samom tahografu. Primedbe u sledećim primerima označavaju:

- \*1) Dostupno samo uz ubaćenu servisnu karticu (mod KALIBRACIJA)
- \*2) Dostupno samo za trenutno registrovanu kompaniju
- \*3) Opciono dostupno (u zavisnosti od podešenosti uređaja)
- \*4) Dostupno samo u modovima: KOMPANIJA ili KALIBRACIJA
- \*5) Samo sa vozačevom ili servisnom karticom
- \*6) Samo u modu KOMPANIJA i samo ako je ubaćena kartica koja pripada kompaniji, a koja je zadnja registrirana u tahografu
- \*7) Dostupno samo uz kompanijsku karticu



## 5 Operacije EFAS-a – Vozač i suvozač

### 5.1 Pre uključivanja

Pre uključivanja u samu vožnju, potrebno je staviti vozačku karticu u levi slot tahografa (sa čipom okrenutim na gore). Vaša kartica će biti pročitana. Vaše ime, datum i vreme vašeg zadnjeg korišćenja kartice će biti pokazan na ekranu.

Sledeće, ekran pokazuje pitanje "Završi unos poda – tako ručno?" ako je da, onda izaberite DA i sa kontrolnim tipkama, pritisnite OK i sledite uputstva iz sekcije 5.5. Ako ne želite da završite vaše aktivnosti, izaberite NE sa kontrolnim tipkama i pritisnite OK. Zatim, izaberite državu gde vam počinje radni dan. Koristite kontrolne tipke da izaberete državu pa potvrdite sa pritiskom na OK.

Ako je prisutan i suvozač, on mora da ubaci svoju karticu u desni slot i sprovede istu proceduru kao i vozač. Kada Suvozač preuzme kontrolu nad vozilom, onda kartice moraju biti zamenute tako da vozačeva kartica uvek mora da je u levom slotu tahografa.

### 5.2 Automatsko podešavanje

Digitalni tahograf EFAS radi brojna automatska podešavanja.

- Uvek kada se vozilo pokrene, digitalni tahograf automatski prebací vozača u mod vožnje i mogućnost za suvozača (u zavisnosti ima li suvozača ili ne).
- Uvek kada se vozilo zaustavi, digitalni tahograf EFAS automatski promeni u stanje rada vozača. Ako je vreme stajanja manje od 2 minuta, onda će tahograf automatski ignorisati vreme stajanja, i nastaviti sa vremenom vožnje.
- Uvek kada je isključen kontakt na vozilu, EFAS može automatski da promeni stanje u vozačevu aktivnost, pogledati sekciju 6.

### 5.3 Vremenske zone

Zbog toga što vaše vozilo može da se kreće kroz različite vremenske zone, svi zapisi i unosi su na UTC vreme. UTC vreme je standardizovano svetsko vreme. Štampanje može biti bazirano na UTC vreme ili na lokalno vreme. Međutim, samo štampanje sa UTC vremenom je zakonom pravilno. Radi jednostavnosti, vremena su često nameštena na lokalna vremena.

Ako ste pravilno namestili vremensku zonu u EFAS-u, digitalni tahograf pokazuje lokalno vreme na svim ekranima tokom putovanja. Ovo je pokazano sa takozvanim "vremenska tačka" (npr 17:23●) koje je prikazano posle vremena (kontrastno, sa UTC vremenom nijedno kao "vremenska tačka" nije prikazano). **Uvek kad je potrebno unositi vreme, provjerite da li sistem traži UTC vreme ili lokalno vreme.**

U većini Evropskih zemalja, UTC vreme, za vreme leta je 1 sat ranije nego lokalno vreme. Leti, 1 sat treba da se odbije od lokalnog vremena da bi se dobilo UTC tvreme. Zimi 2 sata treba odbiti kako bi se dobilo UTC tvreme.

### 5.4 Podešavanje Ekrana

Ako nema potrebe da se pokazuju upozorenja i ako nije izabran nijedan meni, možete koristiti kontrolne tipke ◀ ili ▶ za prikazivanje sledećih ekrana:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Brojanik tahometra               | <i>Brzina i pređeni put</i>                            |
| 2. Brojač puta                      | <i>Brzina i parcijalna kilometraža</i>                 |
| 3. Trenutna vremena (početni ekran) | <i>Trenutna vremena i aktivnosti vozača i suvozača</i> |
| 4. Vremena vozača (1)               | <i>Vreme vožnje vozača 1</i>                           |
| 5. Preostalo vreme (1)              | <i>Preostala vremena (1)</i>                           |
| 6. Vremena suvozača (2)             | <i>Vreme vožnje vozača 2</i>                           |
| 7. Preostalo vreme (2)              | <i>Preostala vremena (2)</i>                           |
| 8. UTC vreme                        |  |

Za vreme kretanja vozila, samo ekran: 1, 2, 5 i 7 su dostupni za izbor.

#### 5.4.1 Brzina i Pređeni put



Prva linija na ekranu i to redosledom levo na desno:

- Simbol vozačeve aktivnosti (u ovom slučaju vožnja).
- Simbol kartice pokazuje da je kartica u slotu vozača (slot 1). Simbol kartice je nevidljiv ako kartica nije u slotu.
- Trenutno očitavanje pređenog puta.
- Simbol kartice pokazuje da je kartica u slotu suvozača (slot 2). Simbol kartice je nevidljiv ako kartica nije u slotu.
- Simbol suvozačeve aktivnosti (u ovom slučaju dostupno).

Druga linija na ekranu pokazuje:

- Trenutna brzina u km/h (mph opciono).
- Trenutno lokalno vreme (videti sekciju 5.3).
- Simbol trenutnog moda tahografa (in u ovom slučaju Operativan -Radni režim).

#### 5.4.2 Brzina i parcijalna kilometraža



Prva linija na ekranu i to redosledom levo na desno:

- Simbol vozačeve aktivnosti.
- Simbol kartice pokazuje da je vozačeva kartica u slotu. Simbol kartice nije prisutan kada nema kartice u slotu.
- Parcijalna kilometraža pročitana iz digitalnog tahografa EFAS.
- Sibmbol prisutnosti suvozača, i njegova aktivnost.

Druga linija na ekranu pokazuje:

- Trenutačnu brzinu km/h (mph opciono moguće).
- Trenutno lokalno vreme.
- Simbol trenutnog moda tahografa.

#### 5.4.3 Trenutni Radni periodi i aktivnosti za vozača i suvozača



Prva linija na ekranu i to redosledom levo na desno:

- Broj slota vozača.
- Simbol trenutne aktivnosti vozača i vreme aktivnosti (ovde: vreme vožnje).
- Prekid vremena vožnje (prema regulativi (EC) Br. 561/2006).

Druga linija na ekranu pokazuje:

- Broj slota za suvozača.
- Simbol trenutne aktivnosti suvozača i trenutno vreme aktivnosti (ovde: dostupnost).
- Trenutno lokalno vreme.
- Simbol trenutnog moda (u ovom slučaju OPERACIONO).

#### 5.4.4 Vreme vožnje vozač 1



Prva linija na ekranu i to redosledom levo na desno:

- Broj slota vozača, ekran pokazuje:  
 1 = Vozač (2 = SuVozač)
- Simbol vreme vožnje, i dužina vremena vožnje.
- Ukupno prekidi vremena vožnje (prema regulativi (EC) Br. 561/2006).

Druga linija na ekranu pokazuje:

- Ukupno vreme vožnje trenutnog dana.
- Ukupno vreme vožnje u zadnje 2 sedmice.

## 5.4.5 Preostala vremena ( iCounter )



Ekran sadrži one vrednosti, koje su trenutno najvažnije za planiranje nastavka vožnje, pri čemu se najvažnija informacija uvek prikazuje u redu 1. Gore prikazani ekran predstavlja primer i može da odstupa od tahografa EFAS. Dodatne informacije možete da pronađete u poglavlju 5.10 Preostala vremena ( iCounter ).

## 5.4.6 Vreme vožnje vozač 2

Informacije su prikazane isto kao što je objašnjeno za vozača 1 u sekciji 5.4.4.

## 5.4.7 UTC – Vreme



Prva linija na ekranu i to redosledom levo na desno:

- Piktogram za UTC vreme.
- Datum
- Polje DST prikazuje da je digitalni tahograf podešen za letnje računanje vremena. Skriven DST znači da je podešeno standardno vreme.

Druga linija na ekranu pokazuje:

- Trenutno UTC vreme.
- Trenutno podešena zona (razlika vremena od UTC).
- Simbol trenutnog moda tahografa.

## 5.5 Ručni unos Aktivnosti

Ako posle stavljanja vozačke kartice u tahograf, želite ručno da dodate vaše aktivnosti, koristite kontrolne tipke za odabir DA i pritisnite OK.



EFAS će vas voditi kroz dijalog za ručni unos aktivnosti. Prvo, datum i vreme (UTC) poslednjeg korištenja kartice će biti prikazano, i "Završi zadnju aktivnost?" će se pojaviti.



U sledećim dijalozima sada možete vremenske odseke sa posebnim aktivnostima RAD ✎, PRIPREMA ☰, PAUZA/MIROVANJE ⏸ (osim VOŽNJA) da unesete. Dijalog završava pitanjem "Završi unos podataka ručno?". Onde možete potvrditi unesene aktivnosti (pritisnuti OK) ili kontrolnim tipkama izabrati drugu opciju (potvrditi, odustati, štampati).

## 5.6 Potvda događaja i grešaka

Kada se pojave određeni događaji ili greške, EFAS pokaže upozorenje (pogl. sekciju 11) ujedno i signalizira tonom u dužini od 30 sekundi, i lampica upozorenja trepće. Upozorenja će biti prikazivana sve dok ne budu potvrđena sa tipkom OK. Koristiti kontrolne tipke ▲ i ▼ za prikaz informacija o upozorenju.

## 5.7 Podešavanje Trajekt/Voz (pruzni prelaz)

Prilikom korištenja Trajekta ili Voza, potrebno je podesiti "Trajekt/Voz prelaz".

1. Pritisnuti OK → Unos podataka → ⌂ Početak
2. Pritisnuti OK.

Stanje "Trajekt/Voz prelaz" će biti deaktivirano automatski, prilikom sledećeg polaska vozila.

## 5.8 Digitalni Tahograf nije potreban (OUT)

Za putovanja koja su isključena iz odredaba EC Regulative ili regulative vozača, možete aktivirati stanje „Digitalni Tahograf nije potreban“ (OUT).



1. Izabratи OK → Unos podataka → OUT+ Početi
2. Pritisnuti OK.

Ako želite da isključite stanje „Digitalni Tahograf nije potreban“ (OUT)

3. Izaberite **OK** → Unos podataka → **→ OUT Kraj**
4. Pritisnuti **OK**.

## 5.9 Nadzor Brzine (**□>>Upozorenje**)

Pored legalno propisanog praćenja maksimalno dozvoljene brzine vozila, EFAS omogućava i praćenje individualnog programirajućeg ograničenja brzine. Ova ograničenja mogu biti podešena na dva različita načina.

Podešavanje preko menija (kada se vozilo ne kreće):

1. Izaberite **OK** → Podešavanje → **□>> Upozorenje**
2. Koristite kontrolne tipke **◀** i **▶** da podesite željenu brzinu koja će aktivirati vaše individualno upozorenje.
3. Izaberite “**OFF**” ili Ugašeno za gašenje upozorenja.

**□>> Upozorenje:  
50 km/h ?**

Podešavanje kada je vozilo u pokretu:

1. Koristite kontrolne tipke da podesite ekran na kojem je prikazano upozorenje.
2. Pritisnite **OK** da bi brzina bila kontrolisana.
3. Ako želite da isključite nadzor brzine u toku vožnje, pritisnite **◀**.

**□>> 50 km/h**

## 5.10 Preostala vremena (iCounter)

Ekran sadrži one vrednosti, koje su trenutno najvažnije za planiranje nastavka vožnje, pri čemu se najvažnija informacija uvek prikazuje u redu 1.

**1|□→□04h30 ⇄ □45' |  
□ 00h30 ←**

- +h hhmm** Preostalo vreme (,hh' u časovima; ,mm' u minutama), posle kojeg mora da započne dnevno/nedeljno vreme mirovanja.  
**0+II hhmm** Preostalo vreme vožnje do sledećeg prekida vožnje  
**0+I hhmm** Preostalo vreme dnevne vožnje  
**II** Trajanje (hhmm) kumulativnog vremena prekida se svake minute povećava, kada je aktivnost MIROVANJE **h** ili PRIPREMA **□** aktivna.

Prikaz	Značenje
Početak odseka vožnje u trajanju od 4,5 h	<b>Preostalo vreme vožnje do sledećeg prekida vožnje</b>
<b>1 □→□04h30 ⇄ □45'   □ 00h16 ⇄ □9h</b>	<b>0+II</b> Preostalo vreme vožnje do sledećeg prekida vožnje <b>⇒↑</b> od <b>□45'</b> 45 minuta prekida vožnje.
1 minuta kasnije:	<b>+h14h15</b> preostalo vreme, posle kojeg vozač svoje dnevno vreme mirovanja <b>⇒</b> od <b>□9h</b> 9 časova (MIROVANJA) mora da započne.
Posle 4,5h VOŽNJE <b>□</b> ; Zaustavljanje vozila:	<b>Preostalo vreme vožnje do sledećeg prekida vožnje</b>
<b>1 □→□00h00 → □45'   □ 09h46 ⇄ □9h</b>	<b>0+II</b> Preostalo vreme vožnje do sledećeg prekida vožnje <b>⇒↑</b> od (sada predstojećeg) <b>□45'</b> prekida vožnje u trajanju od 45 minuta.  <b>+h09h46</b> preostalo vreme, posle kojeg vozač svoje dnevno vreme mirovanja <b>⇒</b> od <b>□9h</b> 9 časova (MIROVANJA) mora da započne.
autom. prebacivanje na <b>✉</b>	Vozač mora na MIROVANJE <b>h</b> prebaciti
<b>1 □→□00h00 → □45'   ✉ 09h46 ⇄ □9h</b>	

Prikaz	Značenje	
Ručno prebacivanje na	II → 1 145' H00h01	Preostalo vreme vožnje do sledećeg prekida vožnje od (sada predstojećeg) prekida vožnje u trajanju od 45 minuta.
	H00h01	1 min. od ukupno 45 min prekida vožnje sada je prošla.
		<b>Dnevno vreme mirovanja</b>
	→ H00h00 → 1 9h H01h08	Nema više preostalog vremena do (sada predstojećeg) dnevnog vremena mirovanja.
	H01h08	1 čas i 8 minuta dnevnog vremena mirovanja su prošli.
		<b>Nedeljno vreme mirovanja</b>
	→ H00h00 → 1 24h H09h01	Nema više preostalog vremena do (sada predstojećeg) nedeljno vreme mirovanja.
	H09h01	9 časova i 1 minuta nedeljnog vremena mirovanja su prošli.

## 6 Operacije EFAS-a – Kompanijsko predstavljanje

Kompanijska kartica se koristi za prebacivanje ili štampanje podataka koji su smešteni u memoriji digitalnog tahografa, a aktivnosti vozača i suvozača posle paljenja i gašenja kontakta vozila, mogu biti definisana na automatsku funkciju.

Moguće je štampati ili prebaciti podatke koji su zapamćenii, za vreme dok je vaša kompanija registrovana u digitalnom tahografu. Kada registrujete vašu kompaniju u digitalnom tahografu, kompanijsko zaključavanje je aktivno. Ovo kompanijsko zaključavanje sprečava druge kompanije da čitaju podat-ke vaših vozača, koji su zapamćeni.

### 6.1 Registracija i Brisanje Kompanije

Ako nema registrovane kompanije u digitalnom tahografu, vaša kompanija će biti automatski registrovana, kada stavite kompanijsku karticu u digitalni tahograf.



Ako je vaša kompanija registrovana od ranije, sledeće informacije će se pojaviti na ekrantu.



Ako je druga kompanija registrovana, na ekrantu će se pojaviti sledeće: Kompanija-ključ zahtev?



Ako izaberete DA, druga kompanija će biti Brisana a vaša Registrovana. Ako izaberete NE, biće vam dostupni samo podatci koji su bili registrovani na vašu kompaniju.

Ako odbijete automatsku registraciju prilikom ubacivanja kompanijske kartice, možete uključiti kompanijsko zaključavanje ručno: **OK** → Podešavanje → Kompanija-ključ → Zaključati, potvrditi sa **OK**.

Ako želite da brišete kompaniju iz uređaja, izaberite

**OK** → Podešavanje → Kompanija-ključ → Otključano, i potvrditi brisanje sa **OK**.

### 6.2 Automatsko podešavanje aktivnosti posle kontakta UKLJ/ISKLJ (Opcija)

U modovima KOMPANIJA i KALIBRACIJA, koristeći funkciju "Aktivnost kontakt", Aktivnost može biti izabrana a koja će biti automatski izvršavana posle UKLJ/ISKLJ kontakta. Ova funkcija može biti isključena, npr. prilikom uklj/isklj kontakta, trenutna aktivnost će ostati ista.

Izabratи **OK** → Podešavanje → Aktivnost uklj/isklj

1 ⇒ Ne postoji upozorenje.

⇒ (trepti) Postoji upozorenje; vozač mora da napravi pauzu u vožnji.

**NAPOMENA:** Upozorenje se pojavljuje samo u prvom redu ekrana.

Zadnja rezultirajuća aktivnost nakon prebacivanja aktivnosti. Promena prikaza može da bude aktivna usled propisa izračuna aktivnosti tek nakon maksimalno 1,5 minuta.

Trenutna aktivnost vozača kada je Kontakt UKLJUČEN je prikazano. Koristite kontrolne tipke da promenite podešavanje aktivnosti:

- Zadržati trenutnu aktivnost
- ☒ Odmor vozača
- ☒ Radni period vozača
- ☒ Dostupnost vozača

Pritiskom na **OK**, možete uneti podešavanje za vozača, kada je Kontakt ISKLJUČEN, i isto tako i za suvozača.

## 6.3 Preuzimanje snimljenih podataka

Podatci koji su snimljeni u digitalnom tahografu mogu biti preuzeti korišćenjem odgovarajućeg uređaja. Možete preuzeti samo podatke vozača iz vaše kompanije. Međutim, veoma je važno da je vaša kompanija bila ili je registrovana u digitalnom tahografu (pogledati sekciju 6.1).

Postupite nasledeću način:

1. Uključite kontakt.
2. Stavite vašu kompanijsku karticu u slot tahografa. Drugi slot mora biti prazan ili može sadržati vozačku karticu.
3. Otvorite poklopac priključka na prednjem delu tahografa. Da to uradite, stavite vaš nokat u mesto iznag gumenog poklopca, povucite prema dole i otvorite poklopac.
4. Uključite kabel uređaja u mesto priključka na tahografu.
5. Startujte preuzimanje aktiviranjem spoljašnjeg uređaja za preuzimanje podataka.

Za vreme preuzimanja podataka iz digitalnog tahografa, na ekranu će biti prikazane treptajuće strelice. Ne isključujte kabel iz digitalnog tahografa dok se preuzimanje ne završi.

## 7 Operacije EFAS-a – Kontrolna tela

Ubacivanjem vaše kontrolne kartice, možete da vidite, štampate, ili preuzmete sve podatke koji su u EFAS-u i ili na vozačkoj kartici, nezavisno od kompanijskog zaključavanja. Za ovo vreme, drugi slot za karice, može biti prazan ili može biti vozačka kartica u slotu.

### 7.1 Prikazivanje podataka

1. Izaberite **OK** → Štampa-Pregled i potvrdite sa **OK**.  
Na ekranu će biti prikazan meni štampanja.
2. Izaberite željene podatke i pritisnite **OK**.
3. Koristite kontrolne tipke **◀** ili **▶** da izaberete željeni datum, pa potvrdite sa **OK**.  
Podatci iz memorije će biti prikazani na ekranu.
4. Pritisnite **▶** za prikaz sledeće linije podataka ili **◀** za prikaz prethodne linije podataka.
5. Pritisnite **KK** za završetak pregleda.  
Na ekranu će se pojaviti: Početi Štampanje?
6. Koristiti kontrolne tipke za željeni izbor i potvrditi sa **OK**.



### 7.2 Preuzimanje podataka

1. Uključite kontakt.
2. Ubacite kontrolnu karticu u slot. Drugi slot može biti prazan ili može biti vozačka kartica u njemu.
3. Otvorite poklopac servisnog priključka na prednjem delu uređaja i priključite spoljašnji uređaj za prebacivanje podataka.
4. Uključite prebacivanje podataka na spoljašnjem uređaju.

Za vreme prebacivanja podataka sa digitalnog tahografa, na ekranu će biti prikazane treptajuće strelice. Ako stavite karticu u slot tahografa za vreme prebacivanja podataka, kartica će biti pročitana, posle završetka prebacivanja podataka. Ne isključujte kabel spoljašnjeg uređaja do digitalnog tahografa, dve dok prebacivanje podataka ne bude gotovo.

### 7.3 Brzi odabir dotičnog jezika

Kada se informacija za vozača, npr. brzina i kilometraža, vidi poglavje 5.4.1 prikazuje, dijalog za podešavanje jezika prikaza možete da pozovete kada tipku **KK** najmanje 5 sekundi držite pritisnutu.

## 8 Operacije EFAS-a – Serviseri

Ubacivanjem servisne karice i upisivanjem pravilnog PIN-a, digitalni tahograf EFAS ulazi u mod KALIBRACIJA. Ovaj deo objašnjava kako se upisuje PIN, kao i neke posebne delove za KALIBRACIONI mod. Molimo koristite servisno uputstvo digitalnog tahografa EFAS za više informacija.

### 8.1 Upisivanje PIN-a

Pose ubacivanja servisne kartice u tahograf, EFAS zahteva upisivanje pravilnog PIN-a. PIN se sastoji od 4 do 8 karaktera. Karakteri mogu biti brojevi, velika slova, mala slova ili specijalni simboli, EFAS deli karaktere u 4 grupe.

Izbor svakog od 4 do 8 karaktera PIN-a sadrži sledeće:

#### 1. Izbor grupe karaktera

Prva dostupna grupa sadrži brojeve [1–0]. Sa tipkom **0** prebacujete na sledeću grupu karaktera „ABC“, „abc“, „@\\$#“, a sa tipkom **1** se vraćate na grupu prethodnih karaktera.

#### 2. Izbor karaktera

Korišćenjem kontrolnih tipki možete izabrati sledeći ili prethodni karakter, a trenutno izabran karakter će biti prikazan kao običan tekst u prvom redu.

#### 3. Usvajanje karaktera pritiskom na OK

svojen karakter je prikazan kao „\*“ a pokazatelj se pomera na sledeći PIN karakter poziciju.

Tipka **KK** vam omogućava korak nazad na poziciju prethodnog karaktera PIN-a; pri tome će biti na kratko prikazan označeni karakter. Tada se može promeniti ako je potrebno, a kao što je opisano gore. Ako je tipka **KK** pritisнутa za vreme stajanja na prvom karakteru PIN-a, pitanje će da se pojavi: da li da se izbací kartica.

Izborom poslednjeg karaktera PIN-a, potvrđuite ceo PIN sa pritiskom na **OK**. Kartica će biti pročitana i PIN će biti proveren.

Ako PIN nije ispravan, broj preostalih pokušaja unosa PIN-a će biti prikazano. Automatski, unos PIN-a će biti pokrenut ponovo.

### 8.2 Probna vožnja

Taakođe je moguće napraviti probnu vožnju vozila sa vašom servisnom karticom. Budite sigurni da je vaša servisna kartica stavljena u levi slot vozača. Pre i posle probne vožnje, isti unosi podataka su potrebnii kao i za vozača (pogledaj sekciju 5).

### 8.3 Upozorenja u modu Kalibracije

U modu KALIBRACIJE, pamćenje EFAS upozorena su potisnuta. Međutim, ova upozorenja će biti kratko prikazana na EFAS ekranu:



Za spisak mogućih grešaka ("SrvIDs") i za sve informacije o njima i uzrocima grešaka, pročitajte EFAS Servisno uputstvo.

## 9 Štampanje podataka

Ugrađeni štampač dozvoljava vam da stampate podatke skladištene u EFAS-u i sa tahograf kartica:

Izaberite **OK** → Štampanje i, izaberite iz sledećeg menija:

- Dnevni izveštaj iz vozačke/servisne kartice (koja se nalazi u slotu)
- Dnevni izveštaj iz memorije vozilo (memorija digitalnog tahografa)
- Događaji i greške iz karice (memorija kartice u slotu)
- Događaji i greške iz vozila (iz digitalnog tahografa)
- Prekoračenje brzine
- Technički podatci
- Profil brzine
- Profil obrtaja motora
- D1/D2 status promena
- Suma vremena vozača (iCounter) možete da pronađete i u poglavljju 9.1
- Spisak servisnih ID-brojeva možete da pronađete i u poglavljju 9.2

Potvrdite vaš izbor pritiskom na **OK**, zatim koristite kontrolne tipke da izaberete datum, pa potvrdite sa **OK**. Zapamćeni podaci će biti štampani. Povucite papir (pod ugлом/prema gore) da bi ga lepo otcepili.

Ako su dve vozačke kartice ili vozačka i servisna kartica umetnute u slotove, morate da izaberete iz koje kartice će da se štampaju podaci.

Koristite tipku **OK** da otkažete štampanje u bilo kojem trenutku.

Podaci se ne mogu štampati za vreme vožnje. Svako štampanje će biti otkazano ako se vozilo počne kretati. Ostavite kontakt vozila uključen za vreme štampanja. Štampanje će biti zaustavljeno ako se isključi kontakt vozila. Ako kontakt bude isključen više od 30 sekundi, štampanje će biti otkazano.

Štampanje je zaustavljeno kada štampač ostane bez papira, sledeća poruka će biti prikazana:



Prekid štampanja će biti označen. Kada stavite novu rolnicu papira, štampanje će automatski da nastavi, i biće označeno kao nastavak prekinutog štampanja.

Za stavljanje nove rolnice papira, pogledajte priloženo uputstvo „*EFAS Quickstart Guide*“.

## 9.1 Suma vremena vozača ( iCounter )

Ispis aktualnih vremena vožnje možete preko funkcije štampanja „**ΣΣΣ Suma vremena vozača**“ da izvršite.

<b>INTELLIC</b>	
Digital Tachograph EFAS	
▀ dd/mm/yyyy hh:mm (UTC ± hh:mm)	
-----▀-----	
ΩΩΣ	
-----Ω-----	
▀ Last_Name _____	First_Name _____
Card_Identification _____	dd/mm/yyyy
-----ΩΩΣ-----	
▀ dd/mm/yy hh:mm [?]	
[!] 1Ω hhhmm[?]	_4
[!] 1II hhhmm[?]	_5
[!] 0II hhhmm[?] (>9h:N)	_6
[!] +H hhhmm[?] [ΩΩΩ]	_7
[!] 0I hhhmm[?]	_8
[!] 0II hhhmm[?]	_9
-----ΩΩΣ-----	
[!] 0Ω dd/mm/yyyy	_10
[!] 0T dd/mm/yyyy	_11
-----ΩΩΣ-----	
[!] AT dd/mm/yyyy	_12
[!] AT dd/mm/yyyy	_13
-----Kraj ispisa-----	

- Vremenski trenutak ispisa
- Oznaka bloka<sup>2</sup>
- Vremena vožnje (pregled)
- Oznaka bloka<sup>3</sup>
- Prezime vlasnika karte
- Ime vlasnika karte
- ID karte
- Datum isteka karte
- Vremena vožnje (pregled)
- \_4
- \_5
- \_6
- \_7
- \_8
- \_9
- \_10
- \_11
- \_12
- \_13
- \_14
- \_15
- \_16

Kraj ispisa

### Napomene:

- Upitnik („?“) se štampa iza vrednosti, kada su dodata vremenska razdoblja sa nepoznatim aktivnostima, u cilju izračunavanja pauzi i vremena mirovanja.
- Uskličnik („!“) se štampa samo onda u prvoj koloni, kada je pripadajuće upozorenje aktivno (i kada nije potisnuto preko „EU VO ne važi“-uslova). Ne štampa se uskličnik, kada je pripadajuće upozorenje aktivno. Također se ne štampa uskličnik kada je upozorenje ili predupozorenje „Dnevno vreme vožnje preko 9 časova“ aktivno, jer ne postoji pripadajuće kršenje vremena vožnje.
- Ugaone zagrade („[ ]“) u gornjem primeru samo pokazuju, da znak u njihovoj unutrašnjosti može i da nedostaje. Same zagrade se ne stampaju.

Posebno za upozorenja u pogledu datuma isteka važenja vozačke kartice, datuma obaveznog sledećeg downloada vozačke kartice, datuma sledećeg obaveznog VU-download-a i datuma obaveznog sledećeg kalibriranja važi: Uskličnik („!“) se štampa ako je aktualno VU-vreme unutar (podesivog) vremenskog roka u kojem treba da usledi aktivacija upozorenja.

- 
- 2 Tip ispisa (jednaki format kao blok 2 u zahtevu PRT\_006 u aneksu 1B dodatak 4)
  - 3 Identitet vozača
  - 4 Kraj zadnjeg dnevnog/nedeljnog vremena mirovanja
  - 5 Trajno vreme vožnje vozača
  - 6 Skupljeno vreme pauza vozača
  - 7 Dnevno vreme vožnje, broj (N) dana tekuće nedelje, u kojima je vreme vožnje bilo veće ili jednak 9 časova. N se pojavljuje samo ako je bilo takvih dana.
  - 8 Vreme koje preostaje dok vozač ne mora da započne njegovo dnevno/nedeljno vreme mirovanja. Piktogram „Više vozača“ se štampa samo onda, kada je vozač od kraja zadnjeg dnevnog/nedeljnog mirovanja bio u vozilu sa još jednim vozačem. Ako je vozač već trebao da započne vreme njegovog mirovanja, oznaka „00h00“ se prikazuje.
  - 9 Nedeljno vreme vožnje
  - 10 Dvonedeljno vreme vožnje
  - 11 Pregled vozačkih karti (ovaj red se štampa samo ako je jedan od dva sledeća reda prisutan)
  - 12 Datum isteka vozačke karte (ovaj red se štampa samo kada je izvršena aktivacija pripadajućeg upozorenja)
  - 13 Datum sledećeg obaveznog downloada vozačke karte (ovaj red se štampa samo kada je izvršena aktivacija pripadajućeg upozorenja)
  - 14 Pregled VU-vremena (ovaj red se štampa samo ako je jedan od dva sledeća reda prisutan)
  - 15 Datum sledećeg obaveznog VU-download-a (ovaj red se štampa samo kada je izvršena aktivacija pripadajućeg upozorenja)
  - 16 Datum sledećeg obaveznog VU-kalibriranja (ovaj red se štampa samo kada je izvršena aktivacija pripadajućeg upozorenja)

## 9.2 Servisni ID

Ispis zadnjih maks. 100 servisnih ID (događaja/grešaka) možete preko izbornika za štampanje „SrvId“ da naložite. Ispis se vrši u hronološki redosledu, dakle najnoviji događaji/smetnje se štampaju na gornjem delu spiska. Greške koje još trebaju da nastupe se označavaju sa trajanjem „--h--“.

Pošto spisak servisnih ID u EFAS ne može da bude vraćena, korisnik štampanje SrvID-ova može pritiskanjem tipke **KK** da prekine na bilo kojem proizvoljnom mestu.

EFAS pamti zadnje vreme štampanja toga ispisa i prikazuje ga preko markera **+BT** (zadnje vreme ispisa; vidi primer).

Napomena: Marker pomaže da se ispisi na podobnom mestu preko tipke **KK** prekine.

INTELLIC		
Digital Tachograph EFAS		
<b>T</b>	26/04/2015 15:15	(UTC)
SrvId		
<b>xA</b>	17/02/2015 10:34	
<b>x31</b>	S41	00h01
#####	#####	#####
<b>+BT</b>	17/02/2015 10:33	
#####	#####	#####
<b>!A</b>	17/02/2015 10:32	
<b>x31</b>	S41	00h02
-----	-----	-----
<b>!L</b>	17/02/2015 10:04	
<b>!11</b>	S124	--h--
-----	-----	-----
<b>!B0</b>	17/02/2015 09:02	
<b>!03</b>	S10	--h--

- Tip ispisa
- Piktogram za događaje/greške; Vreme starta / datum za događaje/greške
- EU broj greške; SrvId; Trajanje
- Marker za zadnje vreme ispisa SrvId
- Ako zadnje vreme ispisa ne postoji, ovaj marker otpada
- Greška SrvId: S41 je imao trajanje od 0 časova i 2 minute
- Događaj SrvId: S124 je još uvek aktivan (--h--)

Srpski

## 10 Generalno Podešavanje

### 10.1 Štampanje

Prema EU regulativi, vreme koje je naznačeno na štampi i pregledu štampe, je UTC vreme. Za lakšu proveru vreme može da bude postavljeno i na "Lokalno Vreme".

1. Izaberite **OK** → Štampanje → Lokal vreme  
Trenutno podešavanje je na ekranu.
2. Koristite kontrolne tipke **◀** i **▶** za izbor željenog podešavanja. Pritisnuti **OK**.

Lokal vreme:  
► Ugašeno

### 10.2 Ekran

#### 10.2.1 Jezik

EFAS podržava mnoge jezike. Jezik koji se koristi za ekran digitalnog tahografa, zavisi od tahograf kartice koja je stavljena u levi vozačev slot. Jezik se podešava automatski prilikom stavljanja i vađenja kartice. Pored toga možete podešiti jezik i ručno.

1. Izaberite **OK** → Podešavanje → Ekran → Jezik  
Trenutni jezik je na ekranu.
2. Koristite kontrolne tipke **◀** i **▶** za izbor željenog jezika.  
Pritisnuti **OK** za usvajanje.

Jezik:  
► Srpski

Meni za ručni izbor jezika na ekranu se takođe može pozvati pritiskom **KK** najmanje 5 sekundi.

## 10.2.2 Osvetljenje Ekrana

Ako vaš EFAS nije povezan sa sistemom osvetljenja u vašem vozilu, osvetljenje ekrana može da se podeši ručno preko menija. Dnevni mod je isključeno svetlo na vozilu. Noćni mod je uključen kada su svetla na vozilu uključena.

- Izaberite **OK** → Podešavanje → Ekran → Osvetljenje  
Trenutno podešavanje osvetljenja je prikazano.
- Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** izaberite željeno osvetljenje. Pritisnite **OK**.

Dnevno: 

Osvetljenje:  7

Noćno:  4

## 10.2.3 Kontrast Ekrana

- Izaberite **OK** → Podešavanje → Ekran → Kontrast  
Podešavanje kontrasta je prikazano na ekranu.
- Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** izaberite željeni kontrast. Pritisnite **OK**.

Kontrast:  5

## 10.2.4 Osvetljenje tipki tahografa

- Izaberite **OK** → Podešavanje → Ekran → Osvetlj. tipke  
Trenutno po Dešavanje osvetljenja tipki je prikazano.
- Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** izaberite osvetljenje. Pritisnite **OK**.

Dnevno:  2

Osvetlj. tipke:  2

Noćno:  8

## 10.2.5 Pređeni put i prikaz brzine

Ova funkcija se koristi, da se podeši jedinica prikazivanja pređenog puta. Možete izabrati kilometre ili milje. Prikaz trenutne brzine vozila (km/h ili mph) će biti automatski promenjen.

- Izaberite **OK** → Podešavanje → Ekran → Jedinica Puta  
Trenutna jedinica puta će biti prikazana.
- Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** da izaberete jedinicu. Povrdite sa **OK**.

Jedinica Puta:  >km

## 10.3 Tonovi

Ovaj meni možete koristiti za podešavanje tonova tipki, tonova obaveštenja, tonova upozorenja.

- Izaberite **OK** → Podešavanje → Tonovi → Taster tonovi  
Trenutno podešen ton tipki će biti prikazan.
- Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** za izbor tona. Potvrđite sa **OK**.

Taster tonovi:  >Ugašeno

Podesite ton obaveštenja i upozorenja istim načinom.

## 10.4 Vrijeme i Datum

Koristite ovaj meni za podešavanje i ispravke za vrijeme, vremensku zonu, aktivaciju/deaktivaciju automatskog uključivanja letnjeg vremena, prikazivanje Universal Time Coordinated UTC, promenu formata prikaza datuma i vremena (12h/24h).

Zbog zakonske zabrane, vreme se može promeniti samo sa servisnom karticom. Bez servisne kartice vreme se može promeniti za 1 minut u sedam dana, a datum se ne može promeniti.

- Izaberite **OK** → Podešavanje → Vreme → Vreme-podesiti  
Ako ste već korigovali vreme u prošlih 7 dana, vreme nećete moći promeniti i biće vam prikazana poruka na ekranu. A ako niste korigovali, onda će se pojavit na ekranu:
- Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** uradite željenu korekciju. Pritisnite **OK**.  
Novo korigovano vreme će se pojaviti na ekranu.
- Pritisnite **OK** ponovo, da bi sačuvali promene ili pritisnite **KK** za odustajanje od korekcije.

Vreme-podesiti:  KK sek.

Za podešavanje drugih pod-menija, izborom i pažljivim rukovanjem pristupite podešavanju.

## 10.5 Kompanija Ključ

Ovaj meni služi za podešavanje kompanijskog zaključavanja.

1. Izaberite **OK** → Podešavanje → Kompanija-ključ → Info  
Informacije o trenutnoj kompaniji će biti prikazane na ekranu.
2. Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** pristupite željenoj liniji.
3. Pritisnite **◀** za povratak u meni.

Takođe i sa umetnutom kompanijskom karticom, kompanijsko zaključavanje može biti aktivirano ili brisano (pogledati sekciju 6).

## 10.6 Automatsko podešavanje Aktivnosti posle kontakta OFF/ON

U modu tahografa KOMPANIJA, aktivnosti vozača i suvozača mogu biti izabrani a koji su podešeni automatski posle kontakta uklj/isklj - on/off (pogledati sekciju 6).

## 10.7 Upozorenje Brzine (>>Upozorenje)

Kada je maksimalna brzina (programirana u servisu) premašena u dužini od 1 minuta ili duže, digitalni tahograf pamti ovaj događaj u memoriji i na vozačevoj kartici, prema EU regulativi. Ako je funkcija ">>>Upozorenje" aktivirana, upozorenje će biti prikazano kada maksimalno dozvoljena brzina bude premašena za određeno podešeno vreme.



Kada je upozorenje prikazano na ekranu, dugačak ton beep se čuje i crvena lampica trepće. Vreme upozorenja se može podešiti samo ako vozilo nije u pokretu

1. Izaberite **OK** → Podešavanje → >> Upozorenje  
Trenutno podešeno upozorenje će biti prikazano na ekranu.
2. Koristite tipke **◀ i ▶** i izaberite vreme od 5 do 55 sekundi. Kada se prikazuje upozorenje prekoračenja brzine, ovo upozorenje će ostati na ekranu u dužini koja je podešena, a pre nego što se prekoračenje brzine upiše u memoriju digitalnog tahografa i u vozačku karticu. Moguće je izabrati "ISKLJ ili OFF", ako ne želite da se prikazuje upozorenje.
3. Pritisnite **OK** za potvrdu vašeg podešavanja.



## 10.8 Prikaz informacija kartice

Ova funkcija se koristi za pregled i stanje kartice, ime vlasnika kartica koje su u slotu digitalnog tahografa. Ako su kartice oštećene ili istekle, njihovo stanje će biti prikazano na ekranu i to:

Simbol	Status kartice
---	Nema kartice u slotu
☒×	Greška podataka na vozačevoj kartici
☒☒	Vozačeva kartica - početak važnosti nije dostignut ili dužina trajanja je premašena
☒×	Greška podataka na kompanijskoj kartici
☒☒	Kompanijska kartica - početak važnosti nije dostignut ili dužina trajanja je premašena
☒☒	Greška podataka na Kontrolnoj kartici
☒☒	Kontrolna kartica - početak važnosti nije dostignut ili dužina trajanja je premašena
☒☒	Greška podataka na Servisnoj kartici
☒☒	Servisna kartica - početak važnosti nije dostignut ili dužina trajanja je premašena

## 10.9 Prikaz podataka vozila

Verzija softvera, datum proizvodnje, serijski broj EFAS-a može biti prikazan kroz meni.

1. Izaberite **OK** → Informacije → Verzija-info
2. Koristite kontrolne tipke **◀ i ▶** za pretragu željenih informacija.
3. Pritisnite **OK** ili **◀** za povratak u meni.

## 11 Poruke i Upozorenja

Digitalni tahograf EFAS prikazuje različite poruke i upozorenja. Neka od upozorenja su praćena sa beep tonovima. Poruke i upozorenja su uglavnom prikazane kao tekstualne poruke na ekranu, koristeći pri tom objašnjenja. Ova sekcija objašnjava najvažnije poruke i upozorenja.

Piktogram događaja sadrži simbol „!“ na početku, osim na specijalnom piktogramu događaja prekoračenja brzine „>>“. Piktogrami grešaka uvek sadrže „X“ na početku.

Ekran	Značenje
	Digitalni tahograf odbija da izbaci karticu napolje. Karticu je moguće izvaditi samo ako vozilo nije u pokretu.
	15 minuta pre završetka 4.5-časovnog perioda vožnje. Uzmite pauzu u sledećih 15 minuta.
	Premašili ste dozvoljenih 4.5 sata vožnje. Uzmite pauzu.
	Temperatura u štampaču je prevelika. Sačekajte da se štampač ohladi i odna pokušajte štampanje ponovo.
	Izvadili ste modul štampača, iz digitalnog tahografa. To zaustavlja štampanje. Vađenje modula štampača uradite samo kada je na ekranu Nema Papira.
	Štampanje je prekinuto sa <b>!&lt;</b> ili je se vozilo pokrenulo, za vreme štampanja. (ovde: dnevni izveštaj sa kartice).
	Nema dostupnih podataka za sledeće štampanje.
	Utaknuta karta je nevažeća ili pogrešno utaknuta.
	Prethodni postupak vađenja karte nije uredno završen.
	Ovaj događaj nastupa, kada se aktivnost vozača prebacuje na VOŽNJA ili kada za vreme aktivnosti vozača VOŽNJA dode do promene vrste pogona.
	Dve umetnute kartice u tahograf se ne smeju koristiti zajedno. Izvadite jednu od kartica. Dodatne informacije pronađite u poglavljju 11.3.
	Kartica umetnuta u tahograf, ima vreme zadnjeg korištenja koje premašuje sadašnje vreme. Ako je ova poruka na ekranu, proverite trenutno vreme na tahografu.
	Premašili ste dozvoljenu brzinu, duže od 1 minute.
	Napajanje senzora pokreta je prekinuto. Proverite senzor pokreta ili tahograf, ako se ova greška ponavlja više puta.
	Greška podataka se dogodila za vreme prenosa podataka iz senzora pokreta. Ako se ova greška ponavlja, proverite senzor pokreta i tahograf.

Ekran	Značenje
	Digitalni tahograf je detektovao sigurnosnu grešku . Pritisnite kontrolnu tipku za prikaz informacija i obavezno proverite vaš tahograf u ovlaštenom servisu.
	Tahograf karticu u levom slotu nije moguće pravilno pročitati. Proverite vašu karticu, ako se ova greška pojavljuje često.
	Digitalni tahograf je detektovao sigurnosnu grešku. Pritisnite kontrolnu tipku za prikaz informacija, i obavezno proverite tahograf u ovlaštenom servisu
	Digitalni tahograf je detektovao unutrašnju grešku. Koristite kontrolne tipke za prikaz informacija i. Proverite vaš digitalni tahograf u ovlaštenom servisu ako se ova greška pojavljuje često.
	Digitalni Tahograf je utvrdio ozbiljnu unutrašnju grešku. U ovom slučaju je potrebno voditi aktivnosti vozača na papiru. Molimo da osigurate pregled digitalnog tahografa u ovlaštenom servisu što je pre moguće.
	Karta utaknuta u EFAS je istekla.

## 11.1 Prikaz dodatnih informacija

Kada se jedna u poglavljiju 11 navedena greška ili događaj pojave, pritiskanjem jedne od kursorskih tipki nakratko možete da pozovete prikaz dodatnih informacija u vezi sa prikazanom greškom ili prikazanim događajem. Posle pritiskanja jedne kursorske tipke **◀** ili **▶** se na cca. 4 sekunde pojavljuje prikaz sledećeg ekrana.

Prikaz	Opis
SrvID:S13 #1 02.12.14 14:15•	SrvID:S13 Servisni ID (maks. 3-znamenkasti)
	#1 Broj nekvitiranih dojava istoga tipa
	02.12.14 14:15 Datum + vreme prve pojave (#1) dojave

## 11.2 Ponovljen prikaz događaja i grešaka

Prikazano događanja/grešaka, čiji je uzrok još nije otkriven, ponovo će se pojaviti nakon promjene vozača / radionica karticu, ili jednom dnevno. Pojavljuje se samo sa zvučnim signalom, probijanje ili pritiskom na **◀** ili **OK**.

Kada se pojavi prikaz servisnog ID (ovde „S134“) koji ne trepće, onda se radi o upozorenju koje se ponavlja.

Indikator **⌚** upozorenja koje se ponavlja.



### 11.3 Događaj „konflikt karti“

Ovaj događaj se aktivije kada postoji jedna od sledećih tabela sa × označenim kombinacijama važećih karata:

Konflikt karti		Utično mesto za vozača				
		nema karte	Vozačka karta	Kontrolna karta	Radionička karta	Preduzetnička karta
Utično mesto 2. Vozač	nema karte					
	Vozačka karta				×	
	Kontrolna karta			×	×	×
	Radionička karta		×	×	×	×
	Preduzetnička karta			×	×	×

### 11.4 Događaj „Vožnja bez podobne karte“

Do aktivacije ovog događaja dolazi kod jedne u sledećoj tabeli sa × označene kombinacije kartica kontrolnih uređaja, kada aktivnost vozača prelazi na VOŽNJA ili kada za vreme aktivnosti vožnje VOŽNJA nastupa promena pogonskog modusa.

Vožnja bez podobne karte		Utično mesto za vozača				
		nema karte	Vozačka karta	Kontrolna karta	Radionička karta	Preduzetnička karta
Utično mesto 2. Vozač	nema karte	×		×		×
	Vozačka karta	×		×	×	×
	Kontrolna karta	×	×	×	×	×
	Radionička karta	×	×	×		×
	Preduzetnička karta	×	×	×	×	×

### 11.5 iCounter

Prikaz	SrvId	Upozorenje
00 hhmm 08h30 01 S120 9 časova dne!	S120	Predupozorenje kod dostizanja dnevnog vremena vožnje od 9 časova (XX minuta pre dostizanja 9 časova). (hhmm prikazuje aktualno dnevno vreme vožnje u trenutku, u kojem je izrađeno upozorenje.) XX minuta prikazuje podešivo vreme za preduzpozorenje u minutama. Standardna vrednost je u EFAS podešena na 30 minuta.
00 9h 09 01 S121 9 časova dne!	S121	Dnevno vreme vožnje od 9 časova je dostignuto (preko 9 časova).
!00 hhmm !09h30 01 S122 Maks. dopušte!	S122	Predupozorenje kod dostizanja dnevnog vremena vožnje od 10 časova (XX minuta pre dostizanja 10 časova). (hhmm predstavlja aktualno vreme vožnje, u trenutku u kojem je izvršena aktivacija upozorenja) XX minuta prikazuje podešivo vreme za preduzpozorenje u minutama. Standardna vrednost je u EFAS podešena na 30 minuta.
!00 hhmm !10h 01 S123 Maks. dopušte!	S123	Maksimalno dozvoljeno dnevno vreme vožnje od 9, odnosno 10 časova je dostignuto.

Prikaz	SrvId	Upozorenje
!@I hhmm !@I 55h30 ■1 S124 Nedeljno radn	S124	Predupozorenje kod dostizanja nedeljnog vremena vožnje od 56 časova (XX minuta pre dostizanja 56 časova). XX minuta prikazuje podesivo vreme za predupozorenje u minutama. Standardna vrednost je u EFAS podešena na 30 minuta.
!@I 56h !@I 56h ■1 S125 Nedeljno radn	S125	Nedeljno vreme vožnje od 56 časova je dostignuto (preko 56 časova).
!@II hhmm !@II 89h30 ■1 S126 Dvonedeljno	S126	Predupozorenje kod dostizanja maksimalnog dvonedeljnog vremena vožnje od 90 časova (XX minuta pre dostizanja 90 časova). XX minuta prikazuje podesivo vreme za predupozorenje u minutama. Standardna vrednost je u EFAS podešena na 30 minuta.
!@II 90h !@II 90h ■1 S127 Dvonedeljno	S127	Dvonedeljno vreme vožnje od 90 časova je dostignuto (preko 90 časova).
!+h 00hmm !+h 00h30 ■1 S128 Vreme početki	S128 S129	Predupozorenje: XX minuta pre nego što mora da se pokrene dnevno/nedeljno vreme mirovanja. (00hmm predstavlja preostalo vreme, nakon čijeg isteka vozač mora da započne svoje dnevno/nedeljno vreme mirovanja.) XX minuta prikazuje podesivo vreme za predupozorenje u minutama. Standardna vrednost je u EFAS podešena na 30 minuta. S128 važi za kartu u otvoru vozača, S129 važi za kartu u otvoru suvozača.
!+h !+h ■1 S130 Vreme početki	S130 S131	Dnevno/nedeljno vreme mirovanja sada mora da se izvrši. S130 važi za kartu u otvoru vozača, S131 važi za kartu u otvoru suvozača.
!@# DD.MM.GG !@# 28.11.17 ■1 S132 Datum isteka	S132 S133	(Datum isteka važenja karte) Karta postaje nevažeća dana: DD.MM.GG S132 važi za kartu u otvoru vozača, S133 važi za kartu u otvoru suvozača.
!@# DD.MM.GG !@# 24.09.16 ■1 S134 Datum isteka	S134 S135	Sledeći propisani download podataka karte mora da bude izvršen pre dana DD.MM.GG. S134 važi za kartu u otvoru vozača, S135 važi za kartu u otvoru suvozača.
!@# DD.MM.GG !@# 14.12.16 ■1 S136 Preuzimanje	S136	Sledeći propisani download podataka memorisanih na spremniku podataka mora da bude izvršen pre dana DD.MM.GG.
!@# DD.MM.GG !@# 01.09.17 ■1 S137 Kalibracija	S137	Sledeće kalibriranje VU mora da bude izvršeno najkasnije dana DD.MM.GG.

## 12 Važne Piktogram kombinacije

<b>Ekran</b>	<b>Značenje</b>
●	Mesto početka radnog dana
●●	Mesto završetka radnog dana
⌚+	Vreme početka
⌚-	Vreme kraja
🕒🕒	Tim
⌚	Vreme vožnje u jednoj sedmici
⌚	Vreme vožnje u dve sedmice
!כרטיס	Konflikt kartica
!כרטיס	Vreme preklapanja
!כרטיס	Požnja bez pravilne kartice
!כרטיס	Ubačena kartica za vreme vožnje
!כרטיס	Poslednja upotreba kartice nije završena
>>	Prekoračenje brzine
!≠	Prekid napajanja strujom
!⚠	Greška senzora pokreta
!⚠	Proboj Sigurnosti
✗🕒1	Greška kartice , vozačev slot
✗🕒	Greška ekrana
✗⌚	Greška preuzimanja podataka
✗🖨	Greška štampača
✗⚠	Greška senzora
✗⚠	Unutrašnja greška uređaja (greška u tahografu)
!⏸	Pauza potrebna
⌚+	Trajanje vožnje do sledećeg prekida
hh:mm	Prikaz trajanja u časovima i minutama
--h--	Dogadaji/smetnje koji još nisu okončani





**Intellic GmbH**

Fernitzer Straße 5 • 8071 Hausmannstätten • Austria  
[www.intellic.com](http://www.intellic.com)

**INTELЛИC**